

This product was adapted from the DKQ "Diabetes Knowledge Questionnaire," - Garcia and Associates for the diabetes self management project at Gateway Community Health Center, Inc. in Laredo, TX. Support for Gateway Community Health Center was provided by a grant from the Robert Wood Johnson Foundation® in Princeton, New Jersey.

Patient's Diabetes Knowledge Questionnaire

Preguntas Questions	Sí Yes	No No	No Se Don't Know
1 El comer mucha azúcar y otras comidas dulces es una causa de la diabetes. Eating too much sugar and other sweet foods is a cause of diabetes.			
2 La causa comun de la diabetes es la falta de insulina efectiva en el cuerpo. The usual cause of diabetes is lack of effective insulin in the body.			
3 La diabetes es causada porque los riñones no pueden mantener el azúcar fuera de la orina. Diabetes is caused by failure of the kidneys to keep sugar out of the urine.			
4 Los riñones producen la insulina. Kidneys produce insulin.			
5 En la diabetes que no se está bajo tratamiento, la cantidad de azúcar en la sangre usualmente sube. In untreated diabetes, the amount of sugar in the blood usually increases.			
6 Si yo soy diabetico, mis hijos tendran mas riesgo de ser diabeticos. If I am diabetic, my children have a higher chance of being diabetic.			
7 Se puede curar la diabetes. Diabetes can be cured.			
8 Un nivel de azúcar de 210mg./dl. en prueba de sangre hecho en ayunas es muy alto. A fasting blood sugar level of 210 is too high.			
9 La mayor manera de checar mi diabetes es hacienda pruebas de orina. The best way to check my diabetes is by testing my urine.			
10 El ejercicio regular aumentara la necesidad de insulina o otro medicamento para la diabetes. Regular exercise will increase the need for insulin or other diabetic medication.			
11 Hay dos tipos principales de diabetes: Tipo 1 (dependiente de insulina) y Tipo 2: (no-dependiente de insulina). There are two main types of diabetes: Type 1 (insulin-dependent) and Type 2 (non-insulin dependent).			
12 Una reaccion de insulina es causada por mucha comida. An insulin reaction is caused by too much food.			
13 La medicina es mas importante que la dieta y el ejercicio para controlar mi diabetes. Medication is more important than diet and exercise to control my diabetes.			
14 La diabetes frecuentemente causa mala circulation. Diabetes often causes poor circulation;			
15 Heridas o cortadas tardan mas en cicatrizar cuando la persona tiene diabetes. Cuts and abrasions on diabetes heal more slowly.			
16 Los diabeticos deben tener cuidado especial cuando se cortan las uñas. Diabetics should take extra care when cutting their toenails.			
17 Una persona con diabetes debe limpiar una cortada con yodo y alcohol. A person with diabetes should cleanse a cut with iodine and alcohol.			
18 La manera en que prepare mi comida es igual de importante que las comidas que como. The way I prepare my food is as important as the foods I eat.			
19 La diabetes puede dañar mis riñones. Diabetes can damage my kidneys.			
20 La diabetes puede causar que yo pierda la sensación en mis manos, dedos y pies. Diabetes can cause loss of feeling in my hands, fingers, and feet.			
21 El temblar y sudar son señales de azúcar alta en la sangre. Shaking and sweating are signs of high blood sugar.			